

**Copyright © 2006 Huawei Technologies Co., Ltd.**

### **Všetky práva vyhradené**

Akákoľvek časť tohto návodu nesmie byť reprodukováná alebo vysielaná v akejkoľvek podobe a akýmkoľvek spôsobom bez predchádzajúceho písomného súhlasu od Huawei Technologies Co., Ltd.














HUAWEI, HUAWEI a Huawei Technologies sú ochranné známky Huawei Technologies Co., Ltd. Ostatné spomínané produkty a názvy spoločností môžu byť ochrannými značkami alebo obchodnými názvami svojich vlastníkov.

Informácie obsiahnuté v tomto návode sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Pri príprave tohto návodu bola vynaložená maximálna snaha o zabezpečenie správnosti údajov v ňom uvedenom, napriek tomu, akákoľvek záruka, vyjadrená alebo odvodená od ktoréhokoľvek vyjadrenia, údaje alebo odporúčania uvedených v tomto návode, je vyhradená. Huawei si vyhradzuje právo vykonávať zmeny a vylepšenia svojich produktov popísaných v tomto dokumente bez predchádzajúceho oznámenia. Spoločnosť Huawei nie je za žiadnych okolností zodpovedná za akúkoľvek stratu alebo príjem dát ani za zvláštne, náhodné, následné alebo nepriame škody spôsobené akýmkoľvek spôsobom. Huawei si vyhradzuje právo kedykoľvek a bez predchádzajúceho upozornenia tento dokument revidovať alebo ukončiť jeho platnosť.

## Bezpečnostné opatrenia

Pred použitím bezdrôtového zariadenia si pozorne prečítajte bezpečnostné opatrenia a oboznámte s nimi Vaše deti, aby ste dosiahli správne a bezpečné používanie Vášho bezdrôtového zariadenia. Pre podrobnejšie údaje, pozri časť “Upozornenia a výstrahy”.

	Nezapínajte bezdrôtové zariadenia na miestach, kde je zakázané používať bezdrôtové zariadenia, alebo keď by mohlo použitie bezdrôtového zariadenia spôsobiť rušenie alebo ohrozenie.
	Nepoužívajte bezdrôtové zariadenia počas riadenia motorového vozidla.
	Riadte sa pokynmi alebo nariadeniami v nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach. V blízkosti zdravotníckych prístrojov vypínajte Vaše bezdrôtové zariadenie.
	V lietadle vždy vypnite Vaše bezdrôtové zariadenie, pretože môže spôsobiť rušenie riadiacich signálov lietadla.
	Bezdrôtové zariadenie vypínajte v blízkosti vysoko citlivých elektronických zariadení. Bezdrôtové zariadenie môže ovplyvniť výkon funkcie týchto zariadení.
	Nepokúšajte sa rozoberať bezdrôtové zariadenie alebo jeho príslušenstvo. Servis alebo opravy smie vykonávať len kvalifikovaný personál.
	Neukladajte Vaše bezdrôtové zariadenie a jeho príslušenstvo do schránok so silným elektromagnetickým poľom.
	Do blízkosti Vášho bezdrôtového zariadenia nekladte médiá na magnetické ukladanie dát. Žiarenie z bezdrôtového zariadenia by mohlo vymazať údaje na nich uložené.
	Nekladte Vaše bezdrôtové zariadenie na miesta s vysokou teplotou a nepoužívajte ich na miestach s výskytom horľavých plynov, ako čerpacia stanica.
	Bezdrôtové zariadenie a jeho príslušenstvo držte mimo dosahu detí. Nedovoľte ho deťom používať bez dozoru.
	Dodržiňte všetky zákony a nariadenia o používaní bezdrôtových zariadení. Pri používaní Vášho bezdrôtového zariadenia berte ohľad na zákonné práva a ochranu súkromia ostatných.

# Obsah

1	Prehľad.....	6
2	Obsah balenia.....	7
3	Zoznámte sa s Vaším E220.....	8
4	Začíname.....	9
	Požiadavky na konfiguráciu počítača.....	9
	Príprava E220.....	9
5	Inštalácia.....	10
	Príprava E220.....	10
	Inštalácia správcovského programu E220 Mobile Connect.....	12
	Odpojenie E220 od počítača.....	12
	Odinštalovanie Mobile Connect.....	12
6	Základy Mobile Connect.....	13
	Spustenie Mobile Connect.....	13
	Zoznámenie sa s Home Screen.....	13
7	Menu.....	16
8	Internet.....	18
	Nastavenia pripojenia k sieti.....	18
	Prístup na internet.....	19
	Štatistika objemu dát.....	20
9	SMS.....	21
	Posielanie alebo prijímanie správy.....	21
	Správa importu správ.....	29
	Nastavenia SMS.....	29
10	Kontakty.....	31
	Správa kontaktov.....	31
	Import/Export kontaktov.....	33
11	Nastavenia a diagnostika.....	35
	Nastavenie siete.....	35
	Výber typu pripojenia.....	35
	Voľba pásma.....	35
	Správa PIN.....	36
	Nastavenia systému.....	37
	Diagnostika.....	39
12	Špecifikácie.....	40
13	Najčastejšie otázky.....	42
14	Upozornenia a bezpečnostné opatrenia.....	43
	Elektronické zariadenia.....	43
	Nemocnica.....	43
	Miesta s horľavými látkami a výbušninami.....	43
	Bezpečnosť premávky.....	44
	Skladovanie.....	44
	Bezpečnosť detí.....	44
	Miesto prevádzky.....	45
	Čistenie a údržba.....	45
	Starostlivosť o životné prostredie.....	46
	Informácia o certifikácii (SAR).....	46
	Vyhlásenie zhody podľa FCC.....	47
15	Akronymy a skratky.....	48

# 1

## Prehľad

HUAWEI E220 USB modem (ďalej označovaný ako E220) je bezdrôtový USB modem schválený pre použitie v sieťach GSM 900, GSM 1800, GSM 1800 a UMTS 2100 MHz.

USB modem je možné pripojiť do USB slotu väčšiny počítačov s operačným systémom Windows 2000 a Windows XP.

Po pripojení E220 s aktivovanou SIM kartou a inštaláciou programu „Mobile Connect“, ktorý je uložený v modeme môžete jednoducho využívať nasledujúce služby:

- Získať prístup na internet
- Posielať alebo prijímať textové správy
- Spravovať zoznam kontaktov

# 2 Obsah balenia

Balenie modemu E220 obsahuje tieto položky:

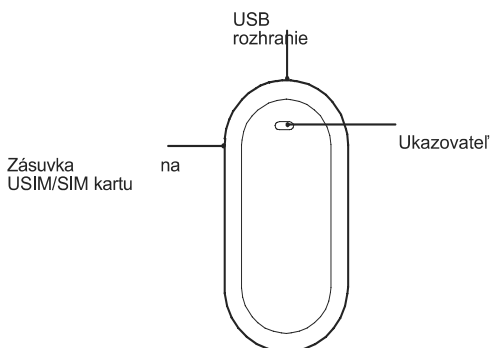
- Jeden modem E220 HSDPA USB
- dva USB káble
- Záručný list
- Návod na použitie

Skontrolujte si, prosím, či obsah balenia zodpovedá tomuto zoznamu.  
(vrátane *návodu na použitie HUAWEI E220 HSDPA USB Modem User Manual* vo formáte PDF a nastavovací program)

Dva USB káble

# 3 Zoznámte sa s Vaším E220 modmom

Nasledujúci obrázok zobrazuje E220.



## Poznámka:

Zobrazenie je len informačné.

## Ukazovateľ (LED dióda)

Stav ukazovateľa	Význam
Nesvieti	E220 je vypnutý.
Bliká dvakrát každých 2,7 sekundy (zeleno)	E220 vyhľadáva sieť alebo sieť nie je dostupná.
Bliká raz za 2,9 sekundy (zeleno)	Normálny stav GSM siete.
Bliká raz za 2,9 sekundy (modro)	Normálny stav WCDMA siete.
Svieti (zeleno)	Nadviazanie GPRS dátovej služby.
Svieti (tyrkysovo)	Nadviazanie HSDPA dátovej služby.
Svieti (modro)	Nadviazanie WCDMA dátovej služby.

# 4 Začínáme

## Minimálne systémové požiadavky

---

- Procesor: Pentium 4, frekvencia 1 GHz alebo vyšší
- Pamäť: 128 MB RAM alebo viac
- Hard disk: 50 MB alebo viac
- Operačný systém: Windows XP (s nainštalovanou aktualizáciou SP 2) alebo Windows 2000 (s nainštalovanou aktualizáciou SP4)
- USB modem rozhranie: USB 2.0 full speed
- Rozlíšenie obrazovky: 800 x 600 alebo vyššie; odporúča sa 1024 x 768

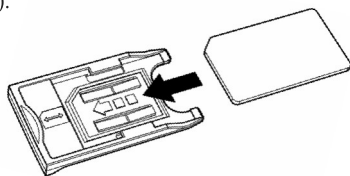
### Poznámka:

Uistite sa, či konfigurácia Vášho PC zodpovedá požiadavkám. V opačnom prípade, nevhodná konfigurácia môže spôsobiť zníženie výkonu Vášho počítača.

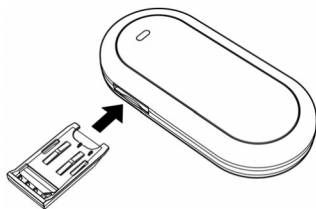
## Príprava zariadenia E220

---

- 1) Zo zariadenia E220 vyberte zásuvný slot pre USIM/SIM kartu, ktorú doň potom vložíme tak, ako je znázornené na obrázku. Uistite sa, že karta je riadne zasunutá na svoje miesto (po vložení SIM karty do slotu sú viditeľné metalické kontakty).



- 2) Zásuvný slot s kartou potom vložte do modemu E220, ako je znázornené na ďalšom obrázku.



# 5 Inštalácia

Postupy pri inštalácii zariadenia E220 sa môžu líšiť v závislosti od operačného systému ako Windows XP a Windows 2000. V prípade odlišností si pozrite tipy pri inštalácii.

Ako vzor použijeme operačný systém Windows XP.

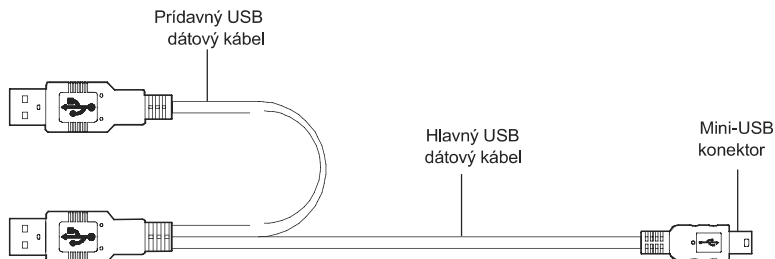
## 1) Prepojenie E220 s PC

---

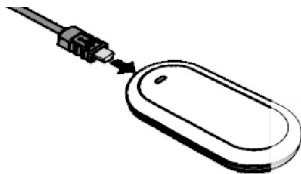
**Pozn.** Najprv spustíte svoj počítač. Potom E220 pripojte k počítaču.

Inak môže počas inštalácie zariadenia E220 dôjsť k chybám.

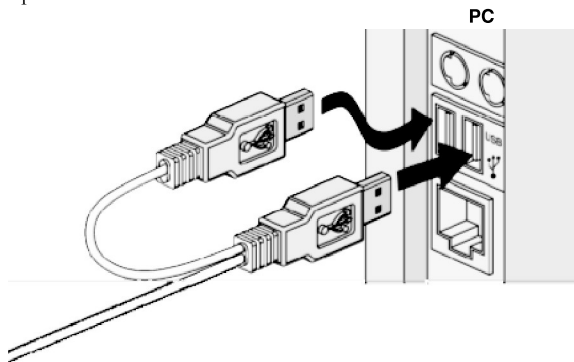
Na pripojenie E220 k počítaču použite priložený USB kábel, ktorý je zobrazený na nasledujúcom obrázku.



- 1 Mini-USB konektor dátového kábla zasuňte do E220.




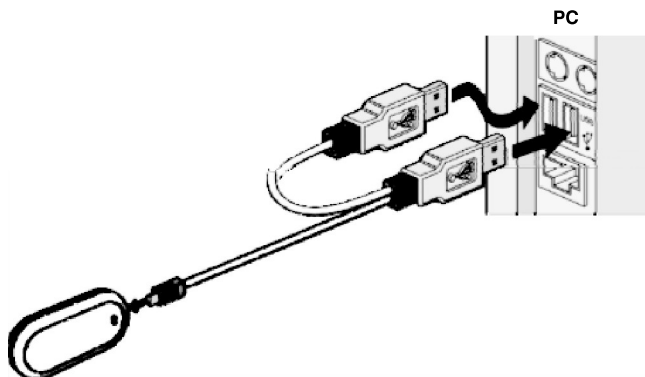
- 2 USB konektor hlavného aj prídavného dátového kábla zasuňte do príslušných rozhraní na počítači.



**Poznámka:**

E220 je napájaný energiou z PC cez prídavný USB dátový kábel. Preto sa uistite či je zapojený do USB rozhrania na PC.

- 3 Systém automaticky zistí a rozpozná nové zariadenie a v stavovej oblasti pracovnej plochy zobrazí 




## 2) Inštalácia správcovského programu E220 Mobile Connect

---

- 1 Pripojte E220 k PC.
- 2 Inštalčný program sa spustí automaticky. Ak sa nespustí automaticky, je potrebné vykonať manuálnu inštaláciu. Keďže sa zariadenie pripája ako USB disk, je možné na ňom prehľadávať adresáre a súbory ako na bežnom externom pamäťovom zariadení. Vyhľadajte na ňom a dvojklikom spustíte súbor **AutoRun.exe** čím sa inštalácia p ustí.
- 3 V dialógovom okne *Choose Language* zvolte **English** a kliknite na **Next** (Dalej).
- 4 Postupujte ďalej podľa pokynov.
- 5 Kliknite **Finish** (Ukončiť) na dokončenie inštalácie.


**Poznámka:** Počas inštalácie neodpájate E220.

- 6 Po ukončení inštalácie sa na pracovnej ploche počítača objaví ikona správcovského programu **Mobile Connect**  (ďalej len Mobile Connect).

## Odpojenie E220 od počítača

---

Pred odpojením vypnite E220 pomocou funkcie Windows na odpojenie hardvéru.

- 1 Po dvojkliku na  v pravom spodnom rohu obrazovky počítača sa zobrazí dialógové okno **Safely Remove Hardware** (Bezpečné odstránenie hardvéru).
- 2 Na vypnutie E220 zvolte **Huawei Mass Storage USB Device**.
- 3 Potom ako Vám systém oznámi, že teraz môžete bezpečne odstrániť zariadenie, E220 odpojte.


## Odinštalovanie Mobile Connect

---

Mobile Connect môžete odinštalovať pomocou funkcie operačného systému Windows **Add or Remove Programs** (Pridanie alebo odstránenie programov).

# 6 Základy Mobile Connect

## Spustenie Mobile Connect

- 1 Pripojte E220 k počítaču a program E220 spustíte dvojklikom na ikonu  na pracovnej ploche.
- 2 Ak vás systém vyzve, aby ste zadali PIN zadajte správny PIN kód a kliknite **OK**.

Ak tri krát po sebe zadáte nesprávne PIN, Vaša USIM/SIM sa zablokuje. V tomto prípade použite PUK kód (Osobný kód pre odblokovanie). Ak desať krát po sebe zadáte nesprávny PUK kód, Vaša USIM/SIM karta ostane zablokovaná. V tomto prípade sa obráťte na Vášho poskytovateľa služby.

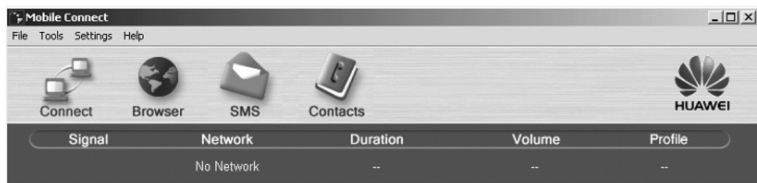
### Poznámka:

PIN číslo a PUK kód poskytuje poskytovateľ služby. Detaily o zmene, aktivácii a deaktivácii PIN nájdete v časti "Správa PIN".

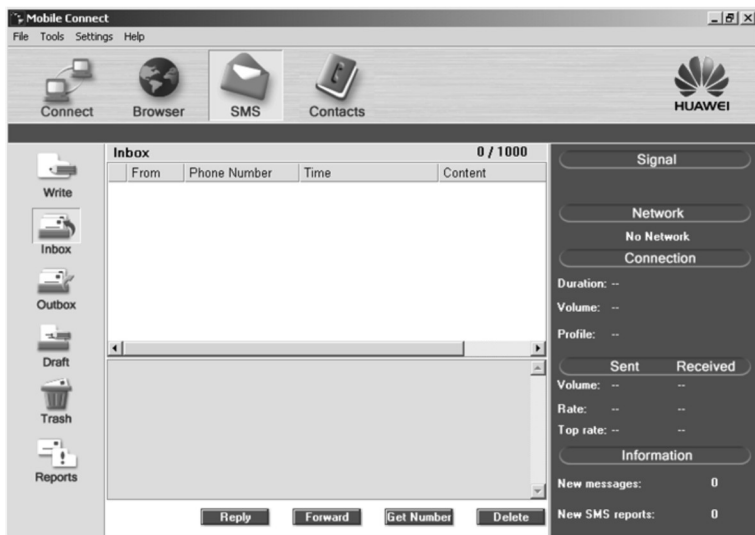
## Zoznámenie sa s Home Screen

### Prehľad obsahu Home Screen

Po spustení Mobile Connect sa zobrazí home screen (úvodná obrazovka):








Obrazovku môžete zväčšiť.



## Ikony a klávesové skratky

V nasledujúcej tabuľke je zoznam ikon a zodpovedajúcich klávesových skratiek Mobile Connect.

Ikona/Klávesová skratka	Význam
 /  /F2	Pripojenie do/Odpojenie zo siete.
 /F3	Spustenie IE (Internet Explorer).
 /F5	Zobrazenie SMS rozhrania.
 /F6	Zobrazenie <b>Contacts</b> (kontaktov).

## Údaj o stave

Informácia o stave zobrazená na pravom paneli sa mení podľa práve aktívnej služby. Nasledujúce dve tabuľky sú prehľadom informácií o stave a ich významu.

### Pri zmenšenej obrazovke:

Údaj o stave	Význam
Signal	Typ siete a sila signálu. Čím silnejší signál, tým viac zobrazených políčok.
Network	Informácia o poskytovateľovi služby.
Duration	Trvanie aktuálneho dátového pripojenia.
Volume	Rozsah aktuálneho dátového pripojenia.
Profile	Použitý profil pre pripojenie

# 7 Menu

## 1 File

- 1.1 Connect/Disconnect
- 1.2 Import Contacts
  - 1.2.1 From File
  - 1.2.2 From USIM/SIM Card
- 1.3 Export Contacts
  - 1.3.1 To File
  - 1.3.2 To USIM/SIM Card
- 1.4 Import Message from USIM/SIM Card
- 1.5 Exit

## 2 Tools

- 2.1 Open Browser
- 2.2 SMS
- 2.3 Contacts
- 2.4 Volume Statistic
- 2.5 Diagnostics

## 3 Settings

- 3.1 Choose network
  - 3.1.1 Auto
  - 3.1.2 Manual

## 1 Súbor

- 1.1 Pripojenie/Odpojenie
- 1.2 Import kontaktov
  - 1.2.1 Zo súboru
  - 1.2.2 Z USIM/SIM karty
- 1.3 Export kontaktov
  - 1.3.1 Do súboru
  - 1.3.2 Na USIM/SIM kartu
- 1.4 Import správy z USIM/SIM karty
- 1.5 Zavrieť

## 2 Nástroje

- 2.1 Otvor prehliadač
- 2.2 SMS
- 2.3 Kontakty
- 2.4 Štatistika objemu dát
- 2.5 Diagnostika

## 3 Nastavenia

- 3.1 Výber siete
  - 3.1.1 Automaticky
  - 3.1.2 Manuálne

3.2	Choose connection type	3.2	Zvoľ typ pripojenia
3.2.1	GPRS Preferred	3.2.1	Preferencia GPRS
3.2.2	3G Preferred	3.2.2	Preferencia 3G
3.2.3	GPRS Only	3.2.3	Iba GPRS
3.2.4	3G Only	3.2.4	Iba 3G
3.3	Band Selection	3.3	Výber pásma
3.3.1	All Band	3.3.1	Všetky pásma
3.3.2	GSM900/1800/WCDMA2100	3.3.2	GSM900/1800/WCDMA2100
3.3.3	GSM1900	3.3.3	GSM1900
3.4	Modify PIN code	3.4	Zmena PIN
3.5	PIN Code Protection	3.5	Ochrana PIN
3.5.1	Validate	3.5.1	Over
3.5.2	Enable	3.5.2	Aktivuj
3.5.3	Disable	3.5.3	Zruš
3.6	Options	3.6	Možnosti
3.7	SMS Settings	3.7	Nastavenia SMS
3.8	Network Connection Settings	3.8	Nastavenia pripojenia k sieti
4	Help	4	Pomoc
4.1	HUAWEI Online Support	4.1	HUAWEI Online podpora
4.2	About	4.2	O programe

# 8

## Internet

V programe je prednastavený profil „Orange internet“ s nastavenými parametrami pre pripojenie, ktorý umožňuje okamžité pripojenie do siete Internet.

Pozn.:

Tento profil nie je možné zmeniť ani vymazať.

V prípade, ak potrebujete pre pripojenie použiť iný profil, postupujte podľa nasledujúceho návodu na vytvorenie nového profilu.

### Nastavenia pripojenia k sieti

---

#### Vytvorenie profilu

Zvoľte **Settings > Network Connection Settings**. (Nastavenia > Nastavenia pripojenia k sieti).

Krok	Postup
1	Kliknite <b>New</b> (Nový).
2	Zadajte <b>Profile name</b> (Názov profilu).
3	Zadajte APN, IP, autentifikáciu, DNS, WINS, a overovací protokol.
4	Kliknite <b>Save</b> (Ulož).

#### Poznámka:

Obráťte sa na Vášho poskytovateľa služby pre podrobnosti o pripojení k sieti.

Pokiaľ používate pre pripojenie dynamické overovanie užívateľského mena a hesla, zaškrtnite voľbu „Ask for username and password“. Po zaškrtnutí budete pri každom spojení vyzvaní k zadaniu užívateľského mena a hesla.

## Vymazanie profilu

Zvoľte **Settings** > **Network Connection Settings**. (Nastavenia > Nastavenia pripojenia k sieti). Potom spravte nasledovné:

Krok	Postup
1	Zvoľte meno profilu v <b>Choose Profile Name</b> (Vyberte meno profilu).
2	Kliknite <b>Remove</b> > <b>OK</b> (Odstráň > OK).




## Zmena profilu

Zvoľte **Settings** > **Network Connection Settings...** (Nastavenia > Nastavenia pripojenia k sieti). Potom spravte nasledovné:

Krok	Postup
1	Zvoľte profil v <b>Choose Profile Name</b> (Vyberte meno profilu).
2	Kliknite <b>Modify</b> (Uprav).
3	Vykonajte zmeny v profile.
4	Kliknite <b>Save</b> (Ulož).

## Prístup na internet

Do Internetu sa môžete pripojiť pomocou 3G alebo GPRS. Zvoľte **Settings** > **Network Connection Settings**. (Nastavenia > Nastavenia pripojenia k sieti). Potom spravte nasledovné:

Krok	Postup
1	Zvoľte profil v <b>Choose Profile Name</b> (Vyberte meno profilu) <b>OK</b> .
2	Kliknite na  pre 3G alebo GPRS pripojenie.
3	Po zobrazení správy o úspešnom pripojení, kliknite na  alebo spustíte prehliadač operačného systému. Teraz máte prístup na internet.
4	Kliknite na  pre ukončenie pripojenia.

Po úspešnom pripojení sa zobrazia nasledovné údaje o pripojení na sieť:

Trvanie aktuálneho pripojenia

Objem prenesených dát počas aktuálneho pripojenia

Rozsah, rýchlosť a najvyššia rýchlosť odosielaných a prijímaných dát

## Štatistika objemu dát

---

Môžete si prezerať podrobnú štatistiku prenesených dát. Zvoľte **Tools**

> **Volume Statistic...**(Nástroje > Štatistika objemu dát) a uvidíte:

- **Last Volume Statistic** (Štatistika objemu posledného pripojenia): objem dát pri poslednom pripojení, ako aj objem poslaných dát, prijatých dát a trvanie pripojenia
- **Total Volume Statistic** (Celková štatistika objemu dát): objem dát z všetkých pripojení ako aj objem poslaných dát, prijatých dát a trvanie pripojenia
- **Last Reset Time** (Čas posledného vynulovania): čas posledného vynulovania
- **Reset** (Vynuluj): kliknite na vynulovanie

### Poznámka:

Štatistika objemu dát má len informačný charakter.


Ak ste ešte ani raz nevynulovali údaje, čas posledného vynulovania nebude zobrazený.

# 9 SMS

## Posielanie alebo prijímanie správy

---

### Písanie správy

Kliknite  alebo vyberte **Tools > SMS** (Nástroje > SMS) a zobrazí sa **SMS** rozhranie.

Krok	Postup
1	Kliknite <b>Write</b> (Písanie) a zobrazí sa rozhranie na písanie správ.
2	Vložte telefónne číslo jedným z nasledujúcich spôsobov: <ul style="list-style-type: none"><li>• Vložte telefónne číslo: Do pola <b>Contacts</b> (Kontakty) vpište telefónne číslo, na oddelenie viacerých čísiel použite bodkočiarku.</li><li>• Vyberte kontakt: Kliknite na <b>Contacts</b> (Kontakty). Vyberte jeden alebo viac kontaktov a kliknite na <b>OK</b>. V dialógovom okne <i>Please select number</i> (Prosím, vyberte číslo) vyberte telefónne čísla, na ktoré chcete odoslať SMS a kliknite na <b>OK</b>.</li></ul>
3	Napište správu. V pravom hornom rohu rozhrania je zobrazený počet ostávajúcich znakov (Character(s) left) a počet častí, do ktorých je správa rozdelená.
4	Kliknite <b>Send</b> (Pošli) na odoslanie správy. Po odoslaní sa správa automaticky uloží v zložke Outbox (Schránka odchádzajúcich správ). Ak sa správu nepodarí odoslať, zobrazí sa výzva s otázkou, či ju chcete opäť poslať. Ak posielanie zrušíte, správa sa automaticky uloží v Outboxe. Kliknite <b>Save</b> (Ulož) na uloženie správy ako Draft (Koncept). Kliknite <b>Clear</b> (Zmaž) zmazanie telefónneho čísla a správy.

**Poznámka:**

- Na výber viac kontaktov stlačte a podržte klávesu **Shift** alebo **Ctrl**.
- Mobile Connect podporuje funkciu skupinového posielania. Môžete poslať správu až na 20 telefónnych čísiel.
- Každá správa môže obsahovať 160 anglických písmen. Ak správa obsahuje viac ako 160 anglických písmen, je rozdelená na viac častí, ktoré sú odosielané za sebou..
- Môžete postupovať podľa dvoch vyššie uvedených spôsobov zadania telefónneho čísla ako príjemcu správy.

**Inbox**

Inbox je zložka na prijaté správy. Jej kapacita je 1000 správ.


Ak je Inbox plný a prijmete novú správu, najstaršia správa sa automaticky presunie do Trash (Odpadkového koša).

Ak máte neprečítané správy, ich počet je zobrazený na pravom paneli úvodnej obrazovky.

Na prístup do Inboxu kliknite na **Inbox** v **SMS** rozhraní.

**Prezeranie správy**

1 Správu si môžete pozrieť v Inboxe.

Krok	Postup
1	Kliknite na  alebo vyberte <b>Tools &gt; SMS</b> (Nástroje > SMS). Zobrazí sa <b>SMS</b> rozhranie.
2	Kliknite na <b>Inbox</b> na prístup do schránky. Dvojklikom vyberte správu, ktorú chcete čítať.

V Inboxe sú dva typy ikon:

 : Neprečítané správy


 : Prečítané správy

2 Prezretie správy pri jej príchode.

Pri príchode novej správy môžete počuť upozorňujúci tón alebo uvidieť upozorňujúce okno. Pre podrobnosti, pozrite časť "Systémové nastavenia".

- S aktivovanou funkciou upozorňujúcich tónov:

Pri príchode novej správy budete počuť upozorňujúci tón.

Krok	Postup
1	Kliknite na  alebo vyberte <b>Tools &gt; SMS</b> (Nástroje > SMS). Zobrazí sa <b>SMS</b> rozhranie..
2	Kliknite na <b>Inbox</b> na prístup do schránky. Dvojklikom vyberte správu, ktorú chcete čítať.

- S aktivovanou funkciou upozorňujúceho okna:

Pri príchode novej správy sa zobrazí upozorňujúce okno.

Kliknite	Aby...
<b>View (Prezri)</b>	...ste mohli správu prečítať.
<b>Close (Zavri)</b>	...ste zavreli výstražné okno.

## Odpovedanie na správu

Na prijatú správu môžete odpovedať v Inboxe.

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte správu. Potom kliknite na <b>Reply</b> (Odpovedať).
2	Telefónne číslo odosielateľa je zobrazené v poli <b>Contacts</b> (Kontakty). Môžete ho meniť podľa potreby.
3	Napište správu.
4	Kliknite na <b>Send</b> (Pošli).

## Preposlanie správy

Prijaté správy môžete poslať ďalej.

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte správu. Potom kliknite na <b>Forward</b> (Preposlať).
2	Zadajte telefónne číslo príjemcu, alebo kliknite na <b>Contacts</b> (Kontakty) a vyberte kontakt.
3	Text správy je zobrazený v textovom poli. Môžete ho meniť podľa potreby.
4	Kliknite na <b>Send</b> (Pošli).

## Vymazanie správy

Vymazanie prijatej správy.

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ. Dvojklikom si správu môžete prečítať.
2	Kliknite na <b>Delete</b> (Vymaž). Správa sa presunie do Trash (Odpadkový kôš).

## Uloženie telefónneho čísla

Telefónne číslo z prijatej správy môžete uložiť ako kontakt.

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte správu a kliknite na <b>Get Number</b> (Použi číslo).
2	Zobrazí sa rozhranie kontaktov <b>New</b> (Nové) a telefónne číslo odosielateľa správy sa zobrazí v poli <b>Mobile Number</b> (číslo mobilného telefónu).
3	Zadajte informácie o telefónnom čísle.
4	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Export správy

Prijaté správy môžete exportovať vo forme súboru. Tento súbor môže byť vo formáte .txt alebo .csv.


Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ.
2	Po pravom kliknutí na okno vyberte <b>Export to file</b> (Export do súboru).
3	Zvoľte cestu a zadajte meno súboru.
4	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Uzamykanie/odomykanie správy

Aby ste sa vyhlí nechcenému vymazaniu správy, môžete túto v Inboxe uzamknúť. Rovnako môžete odstrániť ochranu proti vymazaniu.

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ.
2	Pô pravom kliknutí na okno vyberte <b>Lock</b> (Uzamkni) alebo <b>Unlock</b> (Odomkni).

### Poznámka:

Uzamknutá správa je označená  .

## Outbox

Outbox je zložka na poslané správy s kapacitou až 1000 správ. Po naplnení Outboxu, pri uložení novej správy sa najstaršia automaticky presúva do Trash (Odpadkový kôš).

Na prístup do Outboxu kliknite na **Outbox** v SMS rozhraní.

### Prezeranie správy

Správu si môžete pozrieť v Outboxe.

Krok	Postup
1	Môžete si prezerat' všetky správy v Outboxe.
2	Správu otvoríte dvojklikom.

### Posielanie správy

Správu môžete poslať aj z Outboxu.

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte správu. Potom kliknite na <b>Send</b> (Pošli). Môžete zakaždým poslať správu viacerým príjemcom. Vyberte viacero správ a kliknite <b>Send</b> (Pošli).
2	Telefónne číslo príjemcu je zobrazené v poli <b>Contacts</b> (Kontakty). Môžete ho meniť podľa potreby.
3	Napište správu.
4	Kliknite na <b>Send</b> (Pošli).

## Preposlanie správy

Z Outboxu môžete preposlať poslané správy.

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte správu. Potom kliknite na <b>Forward</b> (Preposlať).
2	Zadajte telefónne číslo príjemcu, alebo kliknite na <b>Contacts</b> (Kontakty) a vyberte kontakt.
3	Zobrazí sa text správy. Môžete ho meniť podľa potreby.
4	Kliknite na <b>Send</b> (Pošli).

## Vymazanie správy

Správu môžete vymazať:

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ a kliknite na <b>Delete</b> (Vymaž).
2	Dvojklikom otvorte správu a kliknite na <b>Delete</b> (Vymaž). Správa sa presunie do Trash (Odpadkový kôš).

## Uloženie telefónneho čísla

Telefónne číslo z poslanej správy môžete uložiť ako kontakt.

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte správu a kliknite na <b>Get Number</b> (Použi číslo).
2	Zobrazí sa rozhranie <b>New</b> (Nové) a telefónne číslo odosielateľa správy sa zobrazí v poli <b>Mobile Number</b> (číslo mobilného telefónu).
3	Zadajte informácie o telefónnom čísle.
4	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Export správy

Poslané správy môžete exportovať vo forme súboru. Tento súbor môže byť vo formáte .txt alebo .csv.


Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ.
2	Po pravom kliknutí na okno vyberte <b>Export to file</b> (Export do súboru).
3	Zvoľte cestu a zadajte meno súboru.
4	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Uzamykanie/odomykanie správy

Aby ste sa vyhlí nechcenému vymazaniu správy, môžete túto v Outboxe uzamknúť. Rovnako môžete odstrániť ochranu proti vymazaniu.

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ.
2	Po pravom kliknutí na okno vyberte <b>Lock</b> (Uzamkni) alebo <b>Unlock</b> (Odomkni).

### Poznámka:

Uzamknutá správa je označená .

## Draft

Správu môžete uložiť ako koncept. V zložke Draft môžete uložiť až 1000 správ. Ak uložíte správu ako koncept uloží sa iba jej obsah.

V SMS rozhraní, kliknite na **Draft**.

## Úprava správy

Koncept môžete ďalej upravovať.

Krok	Postup
1	Vyberte koncept a kliknite na <b>Edit</b> (Uprav). Dvojklikom otvorte koncept.
2	Správu upravte vo <b>Write</b> (Píš) rozhraní potom kliknite na <b>Send</b> (Pošli), <b>Save</b> (Ulož), alebo <b>Clear</b> (Zmaž).

## Vymazanie správy

Koncept môžete vymazať.

Krok	Postup
1	Vyberte jeden alebo viac konceptov a kliknite na <b>Delete</b> (Vymaž).
2	Koncept sa presunie do Trash (Odpadkového koša).
3	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Trash (Odpadkový kôš)

V Odpadkovom koši sú uložené správy odstránené z Inboxu, Outboxu, a Draft. Kapacita Odpadkového koša je až 1,000 správ.

Ak je Trash plný a pošlete do neho novú správu, najstaršia správa sa automaticky vymaže. Na SMS rozhraní, kliknite na **Trash** (Odpadkový kôš).

## Obnovenie správy

Správu z odpadkového koša môžete obnoviť.

Krok	Postup
1	Vyberte Jednu alebo viac správ a kliknite na <b>Restore</b> (Obnov).
2	Správa je obnovená.

## Vymazanie správy

Ak vymažete správu z Odpadkového koša, je natrvalo vymazaná.

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ a kliknite <b>Delete</b> (Vymaž).
2	Kliknite <b>OK</b> .

## Export správy

Správy môžete exportovať vo forme súboru. Tento súbor musí byť vo formáte .txt alebo .csv.

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac správ.
2	Po pravom kliknutí na okno vyberte <b>Export to file</b> (Export do súboru).
3	Zvoľte cestu a zadajte meno súboru.
4	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Výpisy o doručení

V schránke Reports (Výpisy) môžete uložiť až 1,000 výpisov o doručení. Ak je schránka plná a príde nový výpis, najstarší výpis sa automaticky zmaže.

Na SMS rozhraní, kliknite na **Reports** (Výpisy).

Krok	Postup
1	Vyberte jeden alebo viac výpisov a kliknite na <b>Delete</b> (Delete).
2	Kliknite na <b>OK</b> .

## Export výpisu o doručení

Výpisy o doručení môžete exportovať vo forme súboru. Tento súbor musí byť vo formáte .txt alebo .csv.

Krok	Postup
1	Vyberte jednu alebo viac výpisov o doručení.
2	Po pravom kliknutí na okno vyberte <b>Export to file</b> (Export do súboru).
3	Zvoľte cestu a zadajte meno súboru.
4	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Správa importu správ

Z USIM/SIM karty môžete importovať správy do Mobile Connect.

Krok	Postup
1	Vyberte <b>File &gt; Import Message from USIM/SIM Card...</b> (Súbor > Import správ z USIM/SIM karty).
2	Správy sú jednotlivito importované do zložiek Inbox, Outbox, alebo Draft programu Mobile Connect.

## Nastavenia SMS

Vyberte **Settings > SMS Settings** (Nastavenia > Nastavenia SMS) a zobrazí sa rozhranie nastavenia SMS.

Možnosť	Opis
Reports	Môžete aktivovať ( <b>Enable</b> ) alebo zablokovať ( <b>Disable</b> ) túto funkciu. S aktivovanou funkciou, po úspešnom odoslaní správy dostanete výpis o doručení.
Use the same SMS center for reply	Nastav, aby príjemca použil to isté číslo SMS centra pri odpovedi na správu.

Možnosť	Opis
SMS bearer domain	Nastavte doménu nosiča posielajúceho správu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Okruhovú prepájanú (CS): správy sú posielané cez CS doménu.</li> <li>• Paketovo prepájanú (PS): správy sú posielané cez PS doménu.</li> </ul>
Validity	Doba platnosti správy uloženej v SMS centre.
SMC number	Číslo SMS centra je dodané s USIM/SIM kartou. Po vložení USIM/SIM karty je toto pole automaticky vyplnené. Ak je toto pole prázdne alebo ste ho nechtiac vymazali, požiadajte Vášho poskytovateľa služby o opätovné poskytnutie tohto čísla.

#### Poznámka:

Ak USIM/SIM karta nepodporuje funkciu výpisov o doručení a požiadavka o zasielanie výpisov o doručení je neplatná, obráťte sa na poskytovateľa služby o poskytnutie podrobností.

# 10 Kontakty

V Mobile Connect môžete mať uložených až 1,000 kontaktov.

Kontakty môžete vytvárať, upravovať alebo mazať. Na kontakt môžete poslať správu alebo zavolať. Kontakty tiež môžete importovať alebo exportovať.

## Správa kontaktov

---

Kliknite na  alebo vyberte **Tools > Contacts** (Nástroje > Kontakty). Zobrazí sa rozhranie **Contacts** (Kontakty).

### Vytvorenie kontaktu

Krok	Postup
1	Kliknite na <b>New</b> (Nové).
2	Vpíšte obsah do polí <b>Name</b> , <b>Mobile Number</b> , <b>Home Number</b> , <b>Office Number</b> , <b>E-mail</b> (Meno, číslo mobilného telefónu, domáce číslo, číslo do zamestnania, e-mail) a/alebo <b>Comments</b> (Komentár).
3	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

### Úprava kontaktu

Krok	Postup
1	Vyberte alebo dvojklikom otvorte kontakt a kliknite na <b>Edit</b> (Uprav).
2	Upravte kontakt.
3	Kliknite na <b>Save</b> (Ulož).

## Vymazanie kontaktu

Krok	Postup
1	Vyberte jeden alebo viac kontaktov. Potom kliknite na <b>Delete</b> (Vymaž).
2	Kliknite na <b>OK</b> .

## Posielanie správy

Na vybraný kontakt v adresári môžete poslať správu. Spravte nasledovné:

Krok	Postup
1	Vyberte jeden alebo viac kontaktov.
2	Kliknite na <b>Send</b> (Pošli). Mobile Connect načíta telefónne číslo a zobrazí sa rozhranie <b>Write</b> (Písanie).
3	Telefónne číslo sa zobrazí v poli <b>Contacts</b> (Kontakty). Napište správu a kliknite na <b>Send</b> (Pošli).

## Vyhľadávanie kontaktu

Krok	Postup
1	Kliknite na <b>Search</b> (Hľadaj).
2	Vyberte jednu z položiek <b>Name</b> , <b>Mobile</b> , <b>Family</b> , <b>Office</b> (Meno, číslo mobilného telefónu, priezvisko, zamestnanie) alebo <b>E-mail</b> z rolovacieho zoznamu v časti <b>Condition</b> (podmienka). <ul style="list-style-type: none"><li>• Zadajte obsah textového poľa <b>Value</b> (Hodnota).</li><li>• V poli <b>Matching Type</b> (Druh zhody) môžete zadať <b>Match Whole Word Only</b> (Iba zhoda celého slova) a/alebo <b>Match Case</b> (Zhoda veľkosti písma.)</li></ul>
3	Kliknite na <b>Search Now</b> (Začni hľadať).
4	Kliknite na <b>Stop Search</b> (Zastav hľadanie) na zastavenie hľadania.

## Import/Export kontaktov

### Import kontaktu

Kontakty môžete do Mobile Connect importovať z USIM/SIM karty alebo zo súboru.

#### Import kontaktu zo súboru

Môžete importovať kontakty do Mobile Connect zo súboru. Súbor musí byť vo formáte .txt alebo .csv.

Krok	Postup
1	Vyberte <b>File &gt; Import Contacts &gt; From File</b> (Súbor > Import kontaktov > Zo súboru).
2	Vyberte súbor v dialógovom okne <b>Open</b> (Otvor).
3	Kliknite na <b>Open</b> (Otvor) na import súboru do Mobile Connect.

#### Import kontaktu z USIM/SIM karty

Môžete importovať kontakty do Mobile Connect z USIM/SIM karty.

Krok	Postup
1	Vyberte <b>File &gt; Import Contacts &gt; From USIM/SIM Card</b> (Súbor > Import kontaktov > Z USIM/SIM karty)
2	Môžete zvoliť: <b>Move Import</b> (Presuň): Kontakty na USIM/SIM karte sa vymažú. <b>Copy Import</b> (Kopíruj): Kontakty ostanú na USIM/SIM karte.
3	Kliknite na <b>OK</b> . Potom vyberte <b>Mobile, Home</b> (Číslo na mobilný telefón, domáca linka) alebo <b>Office</b> (Číslo do zamestnania) a nastavte, či aplikovať operáciu na všetky položky. Potom kliknite na <b>OK</b> .
4	Po ukončení importu, objaví sa správa oznamujúca výsledok importu.

## Export kontaktu

Kontakty z Mobile Connect môžete exportovať na USIM/SIM kartu alebo do súboru.

### Export kontaktu do súboru

Krok	Postup
1	Vyberte <b>File &gt; Export Contacts &gt; To File</b> (Súbor > Export kontaktov > Do súboru). Potom vo vysúvacom dialógovom okne kliknite <b>OK</b> .
2	V dialógovom okne <b>Save as</b> (Ulož ako), vložte meno súboru a koncovkou .csv.
3	Kliknite <b>Save</b> (Ulož).

### Export kontaktu na USIM/SIM kartu

Krok	Postup
1	Vyberte jeden alebo viac kontaktov.
2	Vyberte <b>File &gt; Export Contacts &gt; To USIM/SIM Card</b> (Súbor > Export kontaktov > Na USIM/SIM kartu).
3	Kliknite <b>OK</b> .

Krok	Postup
4	Po ukončení exportu, objaví sa správa oznamujúca výsledok exportu.

### Poznámka:

Ak nevyberiete žiaden kontakt, funkcia nie je dostupná.  
Počet kontaktov, ktorý môžete uložiť závisí od kapacity USIM/SIM karty.  
Ak počet exportovaných kontaktov prekročí kapacitu USIM/SIM, Mobile Connect automaticky zastaví operáciu.

# 11

## Nastavenia a diagnostika

### Nastavenie siete

---

E220 podporuje manuálne alebo automatické vyhľadávanie siete. Spôsob vyhľadávania vyberiete v **Settings** > **Choose Network** (Nastavenia > Výber siete) a vyberte jednu z nasledujúcich možností:

- Auto: E220 automaticky vyhľadá a prihlási sa do siete.
- Manual: Môžete manuálne vyhľadať siete a vybrať, do ktorej sa E220 prihlási.

### Výber typu pripojenia

---

Na nastavenie typu pripojenia vyberte **Settings** > **Choose Connection Type** (Nastavenia > Zvoľ typ pripojenia).

Možnosť	Opis
Preferencia GPRS	Ak je to možné, E220 vyberie GPRS sieť.
Preferencia 3G	Ak je to možné, E220 vyberie 3G sieť.
Iba GPRS	E220 vyberie výlučne GPRS sieť.
Iba 3G	E220 vyberie výlučne 3G sieť.

### Voľba pásma

---

Môžete nastaviť pracovné pásmo pre E220. Po nastavení, E220 môže pracovať iba v prednastavenom pracovnom pásme.

Vyberte **Settings** > **Band Selection** (Nastavenia > Výber pásma). Potom môžete vybrať **All Band** (Všetky pásma), **GSM900/1800/WCDMA2100** alebo **GSM1900**.

## Správa PIN

---

PIN ochraňuje USIM/SIM kartu pred neautorizovaným použitím. PIN je dodávané s USIM/SIM kartou. PIN môžete zmeniť, rovnako ako aj môžete nastaviť, či má E220 žiadať zadávanie PIN pri spustení.

### Zmena PIN

Krok	Postup
1	Vyberte <b>Settings</b> > <b>Modify PIN Code</b> (Nastavenia > Zmena PIN).
2	Zadajte platné PIN a nové PIN, a potom zadajte nové číslo ešte raz na potvrdenie.
3	Kliknite <b>OK</b> .

### Ochrana PIN

Môžete aktivovať alebo zablokovať zadávanie PIN pri spustení E220.

Krok	Postup
1	Vyberte <b>Settings</b> > <b>PIN Code Protection</b> (Nastavenia > Ochrana PIN).
2	Vyberte <b>Enable</b> (Aktivuj) alebo <b>Disable</b> (Deaktivuj). Zadajte PIN. <ul style="list-style-type: none"><li>o Aktivuj: Pri štarte E220 je potrebné zadať PIN.</li><li>o Deaktivuj: Nie je potrebné zadať PIN pri spustení E220.</li></ul>

## Nastavenia systému

---

Medzi nastavenia systému patrí režim spustenia Mobile Connect, režim upozornenia na správy, a pohotovostný režim/\_hibernácia PC.

Vyberte **Settings > Options** (Nastavenia >Možnosti).

### Nastavenia pri štarte

Kliknite na záložku **Startup** (Štart) na nastavenie nasledovných položiek

Možnosť	Opis
Launch application on windows start up	Mobile Connect sa spustí pri štarte systému Windows.
Start main window minimized	Okno Mobile Connect je pri spustení minimalizované.
Check the unread message(s) while starting	Pri spustení Mobile Connect skontroluje neprečítané správy na USIM/SIM karte a E220.

### Poznámka:

Kliknite na **Default** (Pôvodné nastavenia) na obnovenie pôvodných nastavení.

## Nastavenie upozornení na SMS

Vyberte záložku **SMS Alerts** (Upozornenia na SMS) na nastavenie nasledovných položiek.

Možnosť	Opis
Alert window	Označte rámček <b>Alert window</b> (Upozorňujúce okno). Keď príde nová správa, zobrazí sa upozorňujúce okno. Môžete: <ul style="list-style-type: none"><li>• Kliknúť na <b>View</b> (Prezri) na otvorenie správy.</li><li>• Kliknúť na <b>Close</b> (Zavri) na zatvorenie upozorňujúceho okna.</li></ul>
Alert tone	Po vybraní zvukového súboru je tento prehraný vždy, keď príde nová správa. <ul style="list-style-type: none"><li>• Kliknite na <b>Browse</b> (Prezeraj)a vyberte zvukový súbor.</li><li>• Kliknite na <b>Play</b> (Hraj) na vypočutie zvukového súboru.</li></ul>

### Poznámka:

Zvukové súbory pre SMS musia byť vo formáte \*.wav alebo \*.mid. Ak kliknete na **Default** (Pôvodné nastavenia), sa nastavia späť na pôvodné hodnoty.

## Nastavenie pohotovostného režimu/režimu spánku

Kliknite na záložku **Standby/Hibernate** na nastavenie nasledovných položiek.

Možnosť	Opis
Prevent Standby/Hibernate	Zabráni PC prepnúť sa do pohotovostného režimu alebo režimu spánku .
Allow Standby/Hibernate	Umožní PC prepnúť sa do pohotovostného režimu alebo režimu spánku.

### Poznámka:

Ak kliknete na **Default** (Pôvodné nastavenia), nastavenia pohotovostného režimu/režimu spánku sa vrátia na pôvodné nastavenia.

## Diagnostika

---

Môžete zistiť nastavnia E220 a USIM/SIM karty.

Vyberte **Tools** > **Diagnostics** (Nástroje > Diagnostika):

- Messages in USIM/SIM card:  
Formát je "XX/YY". XX označuje počet správ a YY je kapacita USIM/SIM karty.
- Contacts in USIM/SIM card:  
Formát je "XX/YY". XX označuje počet kontaktov a YY je kapacita USIM/SIM karty.
- IMEI number: IMEI číslo E220.
- API Version: API verzia.
- Firmware Version: Verzia firmvéru E220.
- Hardware Version: verzia hardvéru E220.

# 12

## Špecifikácie

Položka	Opis
Technický štandard	3GPP R5
Štandard USB rozhrania	USB2.0
Prenosový systém	GSM/GPRS/EDGE: 900 MHz/1800 MHz/1900 MHz HSDPA/WCDMA: 2100 MHz
Frekvenčné pásma	GSM/GPRS/EDGE 900 MHz UL: 880 MHz–915 MHz DL: 925 MHz–960 MHz GSM/GPRS/EDGE 1800 MHz UL: 1710 MHz–1785 MHz DL: 1805 MHz–1880 MHz GSM/GPRS/EDGE 1900 MHz UL: 1850 MHz–1910 MHz DL: 1930 MHz–1990 MHz HSDPA/WCDMA 2100 MHz UL: 1920 MHz–1980 MHz DL: 2110 MHz–2170 MHz
Výstupný výkon	HSDPA/WCDMA 2100 MHz: Power Class 3, +24 dBm+1/-3 GSM/GPRS 900 MHz: Power Class 4, +33 dBm±2 GSM/GPRS 1800 MHz: Power Class 1, +30 dBm±2 GSM/GPRS 1900 MHz: Power Class 1, +30 dBm±2 EDGE 900 MHz: Power Class E2, +27 dBm±3 EDGE 1800 MHz: Power Class E2, +26 dBm±3 EDGE 1900 MHz: Power Class E2, +26 dBm±3

Položka	Opis
Služby	Dátové služby: GSM CS: UL 9.6 kbit/s/DL 9.6 kbit/s GPRS: UL 26.8 kbit/s/DL 53.6 kbit/s EDGE: UL 118.4 kbit/s/DL 236.8 kbit/s WCDMA CS: UL 64 kbit/s/DL 64 kbit/s WCDMA PS: UL 384 kbit/s/DL 384 kbit/s UL WCDMA/DL HSDPA: UL 384 kbit/s/DL 3.6 Mbit/s SMS: GSM, GPRS, WCDMA, HSDPA, EDGE
Rozmery (D x Š x V)	89.37 mm x 42.61 mm x 14.50 mm
Hmotnosť	Približne 50 g
Spôsob napájania	Cez dve USB rozhrania
Prevádzková teplota	-10 °C až +55°C
Teplota pri skladovaní	-40 °C až +70°C

# 13

## Najčastejšie otázky

### Ako mám posúdiť či je E220 správne pripojený k PC?

Potom, ako pripojíte E220 k počítaču, v správcovi zariadení sa zobrazia ikony zariadení, konkrétne, "HUAWEI Mobile Connect-3G Modem" a "HUAWEI Mobile Connect-3G PC UI Interface".

Ak sa pred ikonami objaví žltý výkričník alebo iné znaky, naznačuje to nesprávne pripojenie E220. Pripojte E220 znovu.

### Čo mám robiť ak sa E220 nepodarí pripojiť k internetu?

- 1 Skontrolujte, že SIM karta je riadne vložená do slotu modemu.
- 1 Uistite sa E220 je v oblasti s príjmom signálu a skontrolujte silu signálu.
- 2 Uistite sa, či ste máte službu bezdrôtového prístupu na sieť. Obráťte sa na Vášho poskytovateľa služby pre podrobnosti.
- 3 Ak to máte službu bezdrôtového prístupu na sieť, pozrite si časť "Internet" na nastavenie prístupu na sieť .

### Ak používam funkciu "Paste" (Vlož) pri písaní správy, zobrazí sa len časť správy. Prečo?

Textová správa môže obsahovať maximálne 1000 znakov. Ak veľkosť vkladanej časti presahuje tento limit, presahujúca časť je automaticky zmazaná.

### Keď dostanem novú správu, nezobrazí sa žiadne upozorňujúce okno. prečo?

Uistite sa, či ste aktivovali funkciu zobrazovania upozorňujúceho okna.

Vyberte **Settings > Options** (Nastavenia > Možnosti). Potom vyberte záložku **Prompt** a v **Message Alerts Settings** (Nastavenie upozornenia na správu) označte rámček **Display alerts when a message is received** (Zobraz upozornenia pri prijatí správy).

### Po spustení Mobile Connect, systém zobrazí výzvu "There are some unread messages in USIM/SIM card. Do you want to import them to the computer?" (Máte neprečítané správy na USIM/SIM karte. Chcete ich importovať do počítača?) Ak vyberiem "Nie", čo ak budem chcieť importovať neskôr?

Vyberte **File > Import Message from USIM/SIM Card** (Súbor > Import správy z USIM/SIM karty) na import správ do Mobile Connect z USIM/SIM karty.

### Nemôžem vložiť telefónne číslo. Prečo?

Je povolené zadať iba znaky "0123456789#\*+". Uistite sa, či sú všetky znaky telefónneho čísla platné.

# 14

## Upozornenia a bezpečnostné opatrenia

### Elektronické zariadenia

---

Vypnite Vaše bezdrôtové zariadenie v blízkosti vysoko citlivých elektronických zariadení. Bezdrôtové zariadenie môže ovplyvniť funkciu týchto zariadení.

Medzi takéto zariadenia patria sluchové pomôcky, kardiostimulátory, požiariarne hlásiace systémy, automatické brány a iné automatické ovládacie zariadenia. Ak používate elektronické liečebné zariadenie, poraďte sa s výrobcom zariadenia a nechajte si potvrdiť, že rádiové vlny neovplyvňujú funkciu tohto elektronického zariadenia.

### Nemocnica

---

Dbajte na nasledujúce miesta v nemocniciach a zdravotníckych zariadeniach:

Neberte bezdrôtové zariadenie do operačných miestností, na jednotku intenzívnej starostlivosti alebo na srdcovo-cievne oddelenie.

Nepoužívajte bezdrôtové zariadenie na miestach poskytovania lekárskej starostlivosti, kde je zakázané používať takéto zariadenia.

### Miesta s horľavými látkami a výbušninami

---

Ak sa nachádzate na mieste, kde sa nachádzajú horľavé látky alebo výbušniny, odpojte Vaše bezdrôtové zariadenie od PC a vypnite PC, aby ste zabránili výbuchu o požiaru. Medzi takéto miesta patria:

Čerpacia stanica

Miesta, kde sa skladujú palivá (ako lôžka pod palubou lode)

Zariadenia/vozidlá na prepravu a skladovanie palív a chemikálií

Miesta s chemickými látkami a čistočkami (napr.: granule, prach, kovový prach) vo vzduchu

Miesta s označením "Nebezpečenstvo výbuchu"

Miesta s označením "Vypnite obojsmerné bezdrôtové zariadenia"

Miesta, kde sa vo všeobecnosti odporúča zastaviť motor alebo vozidlo

## Bezpečnosť premávky

---

Dodržiujte príslušné predpisy v mieste alebo krajine, kde sa nachádzate. Aby ste predišli dopravným nehodám, nepoužívajte Vaše bezdrôtové zariadenie počas riadenia vozidla.

Zabezpečte bezdrôtové zariadenie vo svojom držiaku. Nekladte bezdrôtové zariadenie na sedadlo alebo iné miesta, kde sa môže uvoľniť pri náhlom zastavení alebo kolízii. Bezdrôtové zariadenie používajte len po zastavení vozidla na bezpečnom mieste.

Nekladte bezdrôtové zariadenie na airbag alebo do miesta vystrelenia airbagu. V opačnom prípade Vás kvôli veľkej sile pri vystrelení airbagu môže bezdrôtové zariadenie zraniť.

Dodržiavajte predpisy a nariadenia leteckých spoločností. Na palube alebo v blízkosti lietadla, odpojte bezdrôtové zariadenie od PC a PC vypnite. Na miestach, kde je zakázané používať bezdrôtové zariadenie, zariadenie nepoužívajte. V opačnom prípade môže bezdrôtový signál bezdrôtového zariadenia rušiť riadiace signály lietadla. Pred nastúpením do lietadla odpojte bezdrôtové zariadenie od PC a PC vypnite.

## Skladovanie

---

Nekladte magnetické pamäťové médiá ako magnetické karty a diskety do blízkosti bezdrôtového zariadenia. Žiarenie z bezdrôtového zariadenia môže vymazať dáta na nich uložené.

Nekladte Vaše bezdrôtové zariadenie do schránok so silným magnetickým polom, ako napríklad indukčný sporák a mikrovlnná rúra. V opačnom prípade môže nastať chyba obvodu, požiar alebo výbuch.

Nenechávajte Vaše bezdrôtové zariadenie na veľmi horúcich alebo veľmi studených miestach. V opačnom prípade to môže spôsobiť zlyhanie výrobku, požiar alebo výbuch.

Nekladte Vaše bezdrôtové zariadenie do vrečka na zadnej strane nohavíc alebo sukne, aby ste zabránili jeho poškodeniu pri sadnutí si.

## Bezpečnosť detí

---

Bezdrôtové zariadenie kladte na mimo dosah detí. Nedovoľte deťom používať bezdrôtové zariadenie bez dozoru.

Nedovoľte deťom dotýkať sa malého príslušenstva. V opačnom prípade môžu malé časti spôsobiť udusenie alebo zapchanie hrdla pri ich prehltnutí.

## Miesto prevádzky

---

Bezdrôtové zariadenie nie je vode odolné . Udržujte ho v suchu. Chráňte bezdrôtové zariadenie pred vodou a parou. Nedotýkajte sa bezdrôtového zariadenia mokrými rukami. V opačnom prípade môže nastať skrat, zlyhanie výrobku alebo zásah elektrickým prúdom.

Nepoužívajte bezdrôtové zariadenie na prašných, vlhkých a znečistených miestach alebo miestach s magnetickým polom. V opačnom prípade to môže spôsobiť zlyhanie obvodu.

Keď nesiete alebo používate bezdrôtové zariadenie, majte ho najmenej jeden palec (2,5 centimetra) od tela, aby ste zabránili negatívnemu vplyvu na Vaše zdravie spôsobené prenikaním vysokofrekvenčných vln.

Počas dňa s búrkami, nepoužívajte Vaše bezdrôtové zariadenie vonku.

Nedotýkajte sa bezdrôtového zariadenia počas jeho prevádzky. Môže to ovplyvniť kvalitu prenosu a spôsobiť vyššiu spotrebu bezdrôtového zariadenia.

Bezdrôtové zariadenie môže rušiť TV prijímače a rádiá.

V súlade s medzinárodnými normami pre vysoké frekvencie a žiarenie, používajte bezdrôtové zariadenie len s príslušenstvom schváleným spoločnosťou Huawei.

## Čistenie a údržba

---

Pred čistením alebo údržbou bezdrôtového zariadenia ho odpojte od Vášho počítača a vypnite počítač PC. V opačnom prípade môže nastať skrat alebo zásah elektrickým prúdom.

Na čistenie bezdrôtového zariadenia nepoužívajte chemické čistiace prostriedky, prášky, alebo iné chemické činidlá (ako napríklad alkohol a benzén). V opačnom prípade môžete poškodiť časti výrobku alebo spôsobiť požiar. Bezdrôtové zariadenie môžete čistiť kusom jemnej, mierne navlhčenej antistatickej látky.

Nepoškrabte schránku bezdrôtového zariadenia. Oškriabaný povlak môže spôsobiť kožnú alergiu. Ak by sa tak stalo, prestaňte ihneď používať bezdrôtové zariadenie a navštívte lekára.

Ak bezdrôtové zariadenie alebo ktorákoľvek z jeho častí nefunguje, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko.

## Starostlivosť o životné prostredie

---

Dodržujte miestne nariadenia o odstraňovaní obalových materiálov, starého bezdrôtového zariadenia, pričom Vás prosíme o uprednostnenie ich recyklácie. Nezhadzujte staré bezdrôtové zariadenie do kontajnerov na odpadky a nehádzte ich ohňa. Môže nastať výbuch.

## Informácia o certifikácii (SAR)

---

TOTO ZARIADENIE SPŔŇA VLÁDNE NARIADENIA O VYSTAVENÍ VYSOKOFREKVENČNÉMU ELEKTROMAGNETICKÉMU POĽU.

Vaše bezdrôtové zariadenie je nízko výkonný vysielač a prijímač vysokofrekvenčných vln. Pri prevádzke vyžaruje nízke hladiny vysokofrekvenčnej energie (tiež známe ako rádiové vlny alebo vysokofrekvenčné pole).

Vlády štátov celého sveta prijali všeobecné medzinárodné bezpečnostné predpisy, vyvinuté vedeckými organizáciami, napr. ICNIRP (Medzinárodná komisia pre ochranu proti neionizujúcemu žiareniu) a IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc.), na základe pravidelného a dôkladného hodnotenia vedeckých štúdií. Tieto predpisy definujú povolené hladiny vystavenia verejnosti pôsobeniu rádiových vln. Ich hodnoty zahŕňajú bezpečnostné rozmedzie určené na zabezpečenie ochrany všetkých osôb v nezávislosti na veku a zdravotnom stave, a na zohľadnenie akýchkoľvek odchýlok pri meraní.

Špecifická absorpčná dávka (SAR) je mernou jednotkou množstva vysokofrekvenčnej energie, ktorú telo absorbuje pri používaní bezdrôtového zariadenia. Hodnota SAR je definovaná ako najvyššia certifikovaná hladina dosiahnutá v laboratórnych podmienkach, ale skutočná SAR hodnota bezdrôtového zariadenia počas prevádzky môže byť výrazne nižšia. To je spôsobené tým, že bezdrôtové zariadenie je zstrojené tak, aby používalo minimálny výkon potrebný na prístup na sieť.

Všetky modely bezdrôtových zariadení Huawei sú vyvinuté v súlade s predpismi o vystavení vysokofrekvenčnej energii ako sú Odporúčanie Európskej rady a Vyhláška Federálnej komisie pre telekomunikácie (FCC - Spojené štáty).

**Odporúčanie Európskej rady:** Skôr, ako sa model bezdrôtového zariadenia dostane do predaja verejnosti, musí byť testovaný podľa technickej normy - EN 50361 a nesmie prekročiť limit stanovený Odporúčaním Európskej rady: 1999/519/EC pre bezpečné vystavenie žiareniu. I.

Limit SAR prijatý podľa 1999/519/EC je 2,0 watt/kilogram (W/kg) v priemere cez desať gramov látky. Najvyššia SAR hodnota pre tento typ zariadenia pri testoch bola 1,20 W/kg.

**Vyhľadška Federálnej komisie pre telekomunikácie (Spojené štáty):** Skôr, ako sa model bezdrôtového zariadenia dostane do predaja verejnosti, musí byť testovaný a certifikovaný podľa FCC, že neprekračuje limit stanovený v požiadavke na bezpečné vystavenie žiareniu, ako bola prijatá vládou.

Limit SAR limit prijatý USA a Kanadou je 1,6 watt/kilogram (W/kg) v priemere cez jeden gram látky. Najvyššia SAR hodnota hlásená FCC a IC pre tento typ zariadenia je pri testoch na používanie bola 0,59 W/kg.

## **Vyhľadšenie zhody podľa FCC**

---

Toto zariadenie bolo testované a uznané v súlade s limitmi pre digitálne zariadenia triedy B v časti 15 Pravidiel FCC. Tieto limity slúžia na zaistenie primeranej ochrany proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v obytných oblastiach. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a pokiaľ sa nenainštaluje a nepoužíva v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiovkej komunikácie. Avšak nedá sa zaručiť, že k rušeniu pri určitej inštalácii nemôže dojsť. Ak toto zariadenie spôsobuje škodlivé rušenie príjmu rozhlasu alebo televízie, ktoré sa dá zistiť vypínaním a zapínaním zariadenia, odporúčame užívateľovi pokúsiť sa o zabránenie tomuto rušeniu jedným s nasledovných opatrení:

Preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu.

Zvýšte vzdialenosť medzi zariadením a prijímačom.

Pripojte zariadenie k vývodu iného obvodu, ako na ktorom je pripojený prijímač.

Poradte sa s predajcom alebo skúseným technikom pre rádio/TV prijímače.

Toto zariadenie je v súlade pravidlami FCC časť 15 a s RSS-210 Industry Canada. Jeho prevádzka je povolená na základe splnenia dvoch podmienok (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie, a (2) toto zariadenie musí byť schopné prijať akékoľvek rušenie, vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť jeho neželanú obmedzenie funkcie.

### **Upozornenie:**

Zmeny alebo úpravy vykonané na tomto zariadení, ktoré nie sú vyslovene schválené spoločnosťou HUAWEI môžu mať za príčinu stratu autorizácie FCC na prevádzku tohto zariadenia .

# 15

## Akronymy a skratky

### A

APN Access Point Name (prístupové meno)

### C

CPU Central Processing Unit

CS Circuit Switched (prepájanie okruhov)

### D

DL Downlink (prijímanie dát)

DNS Domain Name Server (server)

### E

EDGE Enhanced Data rates for Global Evolution (technológia)

### G

GPRS General Packet Radio Service (technológia)

GSM Global System for Mobile communications (štandard)

### H

HSDPA High Speed Downlink Packet Access (medzinárodný štandard pre vysokorychlostnú dátovú komunikáciu v sieťach UMTS)

### P

PS Packet Switched (paketové prepájanie)

PIN Personal Identification Number (osobné identifikačné číslo)

PUK PIN Unblocking Key (osobný kód pre odblokovanie)

### S

SIM Subscriber Identity Module (SIM karta)

### U

UL Uplink (posielanie dát)

USB Universal Serial Bus (univerzálna sériová zbernica)

USIM User Service Identity Module (USIM karta)

### W

WCDMA Wideband Code Division Multiple Access (technológia)

WINS Windows Internet Name Service (server)



# Vyhlásenie o zhode

Huawei Technologies Co., Ltd.

Adresa: Bantian Longgang District Shenzhen 518129 Guangdong P.R. China  
týmto bona fide prehlasuje, že produkt

Názov koncového zariadenia: **HSDPA/UMTS/EDGE/GPRS/GSM USB modem**

Obchodný názov: **HUAWEI E220 USB modem**

Model: **E220**

ktorý je predmetom tohto vyhlásenia, je zhodný s kľúčovými požiadavkami a ďalšími príslušnými klauzulami stanovenými v:

## Smernici R&TTE 1999/5/EC

### Smernici o nízkonapäťových zariadeniach (73/23/EEC)

ďalej doplnené smernicou Rady 93/68/EEC

Produkt uvedený v tomto vyhlásení vyhovuje nasledujúcim štandardom a/alebo právnym predpisom:

Ochrana zdravia: **EN 50 360: 2001, EN 50 361:2001**

Ochrana používateľa: **EN 60950-1: 2001**

Elektromagnetická kompatibilita:

**EN 301 489-1 V1.4.1, EN 301 489-7 V1.2.1, EN 301 489-24 V1.2.1**

Frekvenčné spektrum :

**EN 301 511 V9.0.2, EN 301 908-1 V2.2.1, EN301908-2 V2.2.1**

Doplňujúce informácie:

Produkt uvedený v tomto vyhlásení je označený symbolom CE a kódom autorizovanej osoby od roku 2006, podľa Certifikátu (zhody) číslo E814697T-CC.

Preverené autorizovanou osobou:

CETECOM ICT Services GmbH, Untertürkheimer Straße 6-10, D 66117 Saarbrücken, Germany

Meno: Li Xiaolong

Vydané dňa: 30.5.2006

Titul: Manažér pre kompatibilitu (Regulatory Compliance Manager)

Podpis:

